

ICOMERCIANTES
El anuncio solo produce cuando se coloca en el diario preferido por los que pueden ser vuestros clientes.

HERALDO ALAVES

DIARIO DE MAYOR CIRCULACION EN LA CAPITAL Y EN LA PROVINCIA



PARA MAÑANA
CONCHA MENDEZ,
DEL LYCEUM CLUB;
- por -
Gamito Iturralde

AÑO XXVIII.—Nº 8.390

Ed. y Adm. Dato, 47.—Teléf. 96

Franqueo sencillado.—Apartado, 14

VITORIA, Miércoles 19 diciembre 1928

Ayer en el Nuevo Teatro

La velada de la Cruz Roja

Pocas veces, aun en las más solemnes ocasiones, hemos visto la sala del Nuevo Teatro presentando aspecto tan brillantísimo como en la velada de ayer. Los severos matices de su habitual decoración se hicieron resaltar adornando los aseptos de palcos y plateas con colgaduras, tapices y reposteros y los de las localidades altas con gigantescos mantones de Manila. En el escenario habíanse colocado plantas y flores rodeando con delicado gusto la insignia de la institución organizadora del acto: la Cruz Roja. Quién dirigió y quienes intervinieron en preparar y distribuir tales galas han sabido acreditarse de sobresalientes artísticas facultades.

Un público distinguido que llenó en su totalidad todas las localidades, contribuyó a completar visión tan agradable y elegantesca. Palcos, plateas y butacas eran ocupadas por representantes de corporaciones y por las familias más conocidas de la sociedad vitoriana y el buen pueblo, que siempre sabe colaborar con todas sus fuerzas en cualquier obra benéfica, llenata hasta arrostrar los antifiticos.

El programa se desarrolló tal como estaba previsto. Como muy apropiado al acto, se pasó por la pantalla la versión cinematográfica de la comedia de Luca de Tena titulada «La Condesa María», que satisfecho plenamente los espectadores. Entre las películas españolas es, sin duda, una de las mejor y más discretamente logradas. Se desenvolvía en ambiente aristocrático que motivaba la exhibición de lujosos interiores; y como la trama se desarrolla en su parte episódica en plena guerra de Marruecos, tiene el público ocasión de contemplar los característicos paisajes africanos.

La segunda parte del programa consistió en la exposición de cuadros plásticos en los que se destacó una vez más sus admirables condiciones de director y autor artístico el laureado pintor local don Ignacio Díaz Olano. Tomaron parte en ellos las bellas señoritas Pilar Aréyaga, Cristina y Carmen de Verástegui, María Jesús Ralancra, Pilar Pobes, Pilar Buesa, y niño Totó Rapallo y los señores Peineta, Silió, Santa María y algún otro, que se quedaron olvidados por sus palcos 50 pesetas y algunas hasta por dos butacas.

Hubo varias personas que remitieron por sus palcos 50 pesetas y algunas hasta por dos butacas. Hubo otra que remitió por dos butacas 25 pesetas, y varias 10 pesetas. A todas ellas muestra la Junta su reconocimiento.

LIBROS

LOS ROBINSONES VASCOS

Novela de Francis Jammes, traducida por «Millán de Leniz»

Para acelerar el deleite que esperábamos en la lectura de este libro, para no dejar nuestra curiosidad y nuestro interés pendientes de operaciones ajenas al sentido de la visita que pone en comunicación nuestro espíritu con el espíritu del autor dividido en las páginas de este tomo simpático que aún está al alcance de nuestra mano, cambiaremos la plegadera por la guillotina que, de una vez, hace de los dobles de compaginación otras tantas puertas por las que entrar al edificio, real o fantástico, que en cada obra literaria se nos presenta.

Y ya adentrados y hasta familiarizados con el misterioso contenido de estas páginas, surge nuestra admiración por la singular figura de Ondicola, de fuerte y bien delineado trazo, lo acompañamos hasta su desaparición entre las aguas del Adoar después de haber hecho explotar la pólvora depositada en el pañol de su espléndida galería, y volvemos nuestra mirada a tierra donde queda, recibiendo la caricia de todos los elementos, la pareja feliz, Iguskia e Iñaki, los robinsones cuyas incidencias dan margen al libro, trocón purísimo, selecto y vigoroso del que arrancara la raza nueva.

Conducidos por Jacobo Mayer, el explicador de esta interesante leyenda, asistimos a todas las visitas de estos primeros padres post-biblicos, aislados del mundo conocido en el paraíso vasco, hasta llegar, a través de unas bellas páginas pródigas en color de narración y en exposición de costumbres, al triunfo pleno de la raza nueva sobre la extranjera.

Perdemos de tener en cuenta que no es la aparición del libro de Francis Jammes lo que motiva nuestro co-

mentario, sino su transporte de la lengua nativa del consagrado de Haskapen a la de Cervantes; y así hemos de limitarnos por lo que a ello atañe a poner el testimonio de nuestra admiración sobre los muchos y de harto más relieve que se le envían en momento oportuno; y después, a dedicar algunas líneas a la manera como «Millán de Leniz»—quitalés el traductor de «Los robinsones vascos»—ha dado cima a la ardua tarea que encierra el poner, con sello de exactitud, al alcance de los que solo conocen el habla de Castilla, la dulzura expresiva de un tan delicado narrador como Francis Jammes.

Porque es ese mérito de la exactitud que debe presidir todas las traducciones el que destaca en esta. Exactitud que no consiste solamente en sustituir las ideas y las frases por palabras equivalentes, sino en reproducir el sentimiento, el movimiento, y el color de la obra primigenia, de tal modo que sea la traducción en literatura lo que en el arte de la copia de un cuadro que deba, en lo posible, ser fiel traslado del original. Podía muy bien Millán de Leniz haber hecho con la presa cortadilla, esquelética a veces, de Francis Jammes, párrafos redondos, engalanados, superfluos que quizá sonaran mejor al oído de ciertos degustadores de nuestro idioma; pero Millán, que admira a Jammes y que además de admirarlo está encariñado con él y con su obra, no habría de incurrir en la fatua pretensión de aprovechar el fondo para superarla en la forma; y al honor que se le dispensara poniendo en sus manos la versión castellana, ha respondido con una labor sincerísima, encamada a que el buen lector español conozca una obra más del ilustre

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo defectuoso, desnuda lo que a veces adorna y viceversa, en lugar de presentar a otro se presenta a sí mismo; de intérprete pasa a ser compositor.

El que Millán sea de casa no nos privará de registrar con el debido elogio este su labor sobre la que, como esperábamos, van emiténdose ya, comentando su éxito, juicios más o menos.

La «Editorial Voluntad» ha compuesto con la traducción de «Los robinsones vascos» un bonito tomo de 200 páginas, con portada, viñetas y capitulares de M. Benet.

X.

literato francés en la salsa de su fantasía y con el condimento de su propio sello; que los autores, en su idioma, deben ser lo que son y el que diga que traduce y para hacerlo abrevia lo que el autor amplifica, retoca lo perfecto o cubre lo

Crónicas e informaciones de

BILBAO AL DÍA

- Del Arenal al Mentirón -

El Santo Hospital Civil de la villa

La Junta de Caridad del Santo Hospital Civil de Bilbao ha editado la Memoria correspondiente al ejercicio de 1927. En ella se advierte el progreso, siempre en marcha, de nuestro Asilo, tan nuestro, que el pueblo vizcaíno lo considera como una cosa entrañablemente suya. Y todo es en efecto, puesto que este magnífico hospital sirve del pueblo y para el pueblo plenamente.

En las obras de ampliación de mejoras y servicios comenzadas durante el ejercicio y las prosseguidas por haberse iniciado antes, se convirtieron 196.182,06 pesetas. Además ha habido un aumento en los gastos por mejora de la remuneración a las religiosas Hijas de la Caridad que allí prestan abnegadamente sus servicios auxiliares, que, a veces, resultan fundamentales para los enfermos.

Hacía muchos años que estas admirables religiosas venían laborando en la magna obra social y humanitaria del Hospital con la misma remuneración, y este aumento era una cosa de justicia elemental que no se podía demorar.

Por otra parte las estancias causadas en el Asilo aumentaron considerablemente por crecimiento constante de la población. De 254.819 que fueron las de 1926, ascendieron a 259.608 en 1927. El mismo total de asistidos se elevó a 8.131, o sea un promedio diario de 711, de ellos 3.920 correspondientes a Bilbao, 3.425 a los demás pueblos vizcaínos, 90 a las demás provincias y 31 al extranjero.

El tanto por ciento de los enfermos cuya curación o mejoría se consiguió fué de 82,6 y el de los fallecidos sólo llegó a 9,3.

De los precedentes detalles se deduce claramente la importancia social de la función benéfica del Hospital, sobradamente conocida no sólo en Bilbao y en Vizcaya, sino en el resto de España, si bien no con estos datos concretos que se recogen en la Memoria.

El déficit es de 61.313,85 pesetas.

Durante el ejercicio percibió el Hospital en concepto de limosnas 375.761,41 pesetas, las cuales amilanaron el desvío que, dicho sea entre paréntesis, es menor que el del año pasado.

Estos donativos revelan cómo el vecindario sigue prestando al Hospital su adhesión moral y material. Hay que tener en cuenta, además, que se recibieron en el establecimiento otros seis donativos de 25.000 pesetas, destinadas al mantenimiento de camas a perpetuidad.

Con motivo de la Gran Guerra y del desarme

¿Puede haber defensa contra los submarinos?

Podemos distinguir dos cuestiones: 1.º ¿Se puede evitar que un buque sea alcanzado por un torpedo automóvil o que llegando a alcanzarla se salven los efectos de la explosión? y 2.º ¿Puede prevenirse la entrada en acción del torpedo automóvil destruyéndolo o paralizando al buque que lo utiliza? Estas preguntas son importantísimas, y ello se demuestra con solo pensar que el 65 por 100 de las pérdidas de buques de guerra y de comercio de los aliados en la guerra última reconocen por causa la explosión de torpedos automóviles.

El torpedo fue inventado en el año 1860 por un oficial de Artillería austriaca. El primer torpedo automóvil se movía por vapor y llevaba una carga de 10 kilogramos de dinamita. El inventor murió en el año 1864, legando sus papeles al capitán Luppis, que hizo patentar el nuevo torpedo y confió la ejecución a Roberto Whitehead, un inglés que dirigía una importante industria de mecánica en Fiume. En 1868 empezó la fabricación de «Whiteheads» que en los diez años siguientes fueron adoptando todas las potencias marítimas y aún siguen utilizando. Se exceptúa de esta regla Alemania, que hace una veintena de años los sustituyó por una iniciación de Schwartskopf.

El primer modelo d. de torpedo pesaba 111 kilogramos y costaba 5.000 francos; signaron a este modelo otros, entre ellos el de 42 centímetros de diámetro que apareció en 1881. Pero el calibre más corriente es el de 335 mm. de diámetro, 4,26 metros de largo y carga de 30 kilogramos.

A partir de 1885 este tipo fue destruido por los tipos franceses de 381 milímetros, modelo d. 1877 de 5,72 metros de largo, alcanzando teóricamente 1.000 metros con velocidad d. de 20 nudos y con distancia útil de lanzamiento de 400 metros a lo más; y otro modelo de 1885 que alcanzaba 600 m., como distancia de lanzamiento práctico. La carga era de 35 kilogramos de algodón puro a 20 por 100 de humedad. Su coste oscilaba entre 7.000 y 10.000 francos cada uno.

La forma es de cigarrillo puntiagudo; consta de 6 compartimentos de delante a atrás, que son: una pequeña hélice que se mueve por un pistón con antena, después del cono de la carga separada del resto del aparato por dos tabiques estancos, viene a continuación el compartimento de reguladores de inversión constituido por el péndulo hidrostático.

FERLAN.

«Sociedad Nuevo Teatro de Vitoria»

CONVOCATORIA

Se convoca para tratar de la venta del inmueble social a Junta general extraordinaria de accionistas de la Sociedad «Nuevo Teatro», la cual tendrá lugar en el domicilio de la Compañía, calle de San Prudencio, el día 26 del corriente a las doce horas, siendo el único objeto de la convocatoria el expresado debiendo ajustarse los señores accionistas que deseen concurrir a la Junta a las disposiciones d. los artículos 22 y siguientes de los Estatutos y proveerse de la correspondiente pieza de asistencia d. que dichos artículos tratan.

Vitoria 19 de diciembre de 1928.
Por acuerdo del Consejo de Administración.—El presidente: Juan Bustista Alfonso.

PLATERÍA

O CASIÓN

6 entierros 50 gramos
plata ley, 142 pesetas

LIQUIDACION

Relojes pulsera y bol
sillo a la mitad de su
... precio ...

Isasia-Dato, 24

DISCOS ELECTRICOS

CONTINUAMENTE SE RECIBEN LAS ÚLTIMAS NOVEDADES.

RADIO

EMPIEZAN A LLEGAR LAS NOVEDADES MÁS RECIENTES EN RECEPTORES Y ACCESORIOS

ALMACENES MERIDIR

Plaza Alfonso XIII, 26
VITORIA

Sociedad Electra Hidráulica Alavesa

VITORIA

Desde el día dos de Enero próximo, esta Sociedad pagará el cupón número 25 de sus acciones al r. s. c. de 20 pesetas cada uno, libres de impuestos, en las oficinas de la misma, Cárteras Bajas, 59, 2º.

Lo que se anuncia al público para conocimiento de los interesados.

Vitoria 19 de diciembre de 1928.—P. A. del C. de A.—El Secretario, VICTORIANO GONZALEZ.

Fábrica de yeso de Pobes

Almacenes de yeso, cemento y otros materiales.

ORTIZ DE ZARATE, 22

Avisos por teléfono al 661

La Compañía de Maderas

BILBAO

Maderas de pino Norte, teja, francesa, gallego, astén y roble, por vagones completos y por expediciones sueltas.

Solicítense precios.



TELEFUNKEN 4

El acreditado receptor de 4 lámparas dotado de los últimos perfeccionamientos.

Sus ventajas ya conocidas: Elegante caja de caoba, fácil manejo, reproducción exacta de todos los sonidos, sólida construcción.

Sus últimos perfeccionamientos: Equipo de condensadores de frecuencia lineal, dispositivo para amplificación gramofónica y otras mejoras técnicas, además de su precio económico.

Precio del aparato: Pesetas 475.

TELEFUNKEN

Larga experiencia. Técnica moderna.

Representante general para España y Portugal:
A. E. G. IBÉRICA DE ELECTRICIDAD S. A., Madrid, Barcelona,
Bilbao, Gijón, Granada, Sevilla, Valencia y Zaragoza.

LA VIDA NACIONAL

Un Consejo

puramente administrativo

Se aprueba el proyecto del ministro de Hacienda para la implantación en España del patrón-oro

Hasta primeros de Octubre, regirán a modo de ensayo unas tarifas arancelarias acordadas ayer

en estudio por el ministro de la Economía.

El Consejo agradece el donativo de 5.000 pesetas del Colegio de Agencias Comerciales a la Ciudad Universitaria, de que fué portador el ministro de la Economía en cheque contra el Banco Hispano-American.

Hacienda.—Expedientes de trámite.

Proyecto de constitución de la Comisión que ha de informar al Gobierno sobre el modo de implantar el patrón-oro en España.

Ejército.—Proponiendo la rescisión del contrato concertado por don Rodolfo Simoneta para la venta de seiscientos mil fusiles.

Asimismo se derogó el real decreto de 8 de febrero pasado que autorizó la de cada fusil a 16,25 dólares, concediendo autorización para la venta a don Rodolfo Simoneta de 13.500 fusiles usados, con casquillo, bayoneta y portafusil; 1.500 carabinas «Mauser», con portafusil, usadas; 2.400.000 cartuchos con bala de 27,28 mm. en envoltorio; tres baterías de siete centímetros, usadas, compuestas de cuatro cañones; 24 cajas de munición; dos cajas para piezas de reemplazo; 1.200 disparos completos con granadas rompedoras y 3.600 disparos completos con granadas de metralla, en el precio total de pesetas 2.110.266,57.

NOTAS DE AMPLIACIÓN

Nada nuevo puede añadirse a lo comunicado en la nota oficial referente a las tarifas arancelarias en relación con los tratados de Comercio ya acordados.

El propio presidente reclamó de acuerdo con el conde de los Andes, la nota que figura en la referencia oficial y en la que se fija el criterio que ha presidido la reforma de la tarifa y que consiste en valorar un determinado número de partidas por debajo de los derechos consignados en la segunda columna, o sea la del trato a favor, y en pocas por encima de los que vienen rigiendo con carácter de consolidación.

Este criterio permite conciliar las demandas formuladas por los representantes de los distintos países, con una moderada protección a la producción nacional, por considerarla fundamentalmente ligada.

Apíjara también por un año la reforma de la Ley de protección a las industrias, con autorización para acomodar sus preceptos a la organización.

Ya el ministro de Hacienda, en el discurso que pronunció en la Asamblea Nacional, indicó las perplejidades que sentía ante su resolución, y la conveniencia de que fuera el propio país, por medio de sus órganos representativos, el que diera si de parecía o no conveniente la reforma.

A este criterio corresponde el proyecto que sometió el ministro a la deliberación de sus compañeros y que consiste en el nombramiento de una comisión que informe al Gobierno sobre la conveniencia de ir al patrón-oro, y en este caso forma de realizarlo.

En el proyecto se dice que esta Junta tendrá el plazo de un mes para emitir su informe y enviarlo al Gobierno y que quedará constituida por tres comerciantes, tres industriales, tres banqueros, tres agricultores y varios técnicos de Hacienda.

Los tres banqueros serán nombrados por el Consejo Superior Bancario y los demás miembros serán designados por el ministro de la Economía Nacional.

El Consejo aprobó el proyecto del ministro de Hacienda y por consiguiente los nombramientos se harán en esta misma semana.

Del propio ministro de Hacienda exigieron sus compañeros varios expedientes de crédito.

Uno de ellos, que fué aprobado, se refiere al crédito para la adquisición del Teatro de la Princesa, por un valor de 800.000 pesetas.

Como se recordará este proyecto responde a un acuerdo del Gobierno adop-

**Pasarels felices Navidades
Si tomas cafés**

“LA BRASILEÑA”
Sábado, domingo y lunes, regalos
San Prudencio, 34

IVA ESTA AQUÍ!

El acreditado comerciante de os-
ta capital en vinos Rioja, TOMAS BUTANDIA, Arca, 5, expone el néctar de Lapuebla de Labarca, donde tiene

importante cantidad para saciar los apetitos de los buenos técnicos del vino de Rioja.

TELEFONO 953

CITOLAX CITO
EL MEJOR LAXANTE
CURA EL ESTREÑIMIENTO

Pianos y Autopianos

Ventas al contado y plazos largos

Alquiler de pianos y armoniums
Gramolas, gramófonos y discos
Las mejores marcas garantizadas

E. LUNA.-POSTAS, 9

Casas en Pamplona, Zaragoza, S. Sebastián y VITORIA

Pida Usted siempre

CARBONES URUTIA

Madrid, provincias y extranjero

Noticias de última hora

El Rey ha inaugurado hoy el nuevo Museo de Caballería

MADRID

LA GRATITUD DEL CÍRCULO DE BELLAS ARTES

MADRID.—La Junta Directiva del Círculo de Bellas Artes, ha expresado su gratitud al marqués de Estella por el apoyo que, a su propuesta, viene prestando el Gobierno a la referida entidad.

DEVOUCIÓN DE LOS PRESUPUESTOS

El presidente de la Asamblea Nacional señor Yanguas ha devuelto ya al Gobierno los presupuestos, con las adiciones y enmiendas aprobadas por dicho organismo consultivo.

PARA ENTENDER EN LA DENUNCIA DE SALDANA

Esta tarde se reúne la comisión de responsabilidades que preside el señor Machimbarrena, para estudiar la denuncia formulada por el señor Saldana en relación con el asunto de la construcción del ferrocarril Burgos-Ontaneda-Calatayud.

LA REFORMA ELECTORAL

En los primeros días de enero se intensificarán los trabajos de redacción del proyecto de reforma electoral, que, juntamente con otros aspectos de la legislación se quiere que estén ya ultimados para antes de las vacaciones veraniegas.

Estampillado de la Deuda 6 % 1927

Ayuntamiento de Vitoria

El Exmo. Ayuntamiento de Vitoria después de detenido estudio, ha acordado realizar la operación de estampillado y reducción de interés de la Deuda emitida por valor de 4.000.000 de pesetas nominales, el año 1927.

Los poseedores de la Deuda 6% disfrutarán hasta el día 10 de Enero del derecho preferente a obtener el papel con las nuevas características de interés y con la bonificación de PESETAS 12,50 POR CADA TÍTULO QUE PRESENTEN A ESTAMPI-

CARACTERÍSTICAS DE LOS TÍTULOS ESTAMPILLADOS

GARANTIAS.—Además de la garantía general de todos los bienes e ingresos del Exmo. Ayuntamiento de Vitoria, tienen estos títulos GARANTIA ESPECIAL de los arbitrios sobre la carne, pescado y derechos de matadero.

CUPONES.—Los cupones a razón de 5% anual serán pagaderos en 1º.

SUSCRIPCIÓN PÚBLICA

Si como resultado de las operaciones de estampillado quedarán algunos títulos para ofrecer al público no pose a la Deuda del 6%, se admitirán en la

CAJA DE AHORROS DE VITORIA

inscripciones con carácter condicional. Para la concesión, en su caso, de dichas solicitudes se establecerá un turno por orden riguroso de fecha.

Vitoria, Diciembre de 1928.
El Alcalde Presidente,
GUILLERMO MONTOYA.

"DE SOTO,"
(La superproducción Chrysler)
"Rollfix,"
(La última novedad en camionetas)

"Benova,"
(El 5 H.P. de mayor éxito en el Salón de París)

Continúa abierta oficialmente esta exposición
No deje de visitarla
Saracho y López
DATO, 57

LO DEL CONGRESO INTERPARLAMENTARIO

El señor Yanguas ha pasado ya la oportuna comunicación al Comité organizador de los Congresos interparlamentarios, solicitando que se demore la celebración del próximo hasta el año 1931 en que España contará con todas las Corporaciones que tienen derecho de asistencia, incluso el Parlamento de elección popular.

Si se acepta la proposición del señor Yanguas, el Congreso se celebraría en Madrid y en la primavera del referido año.

RECEPCION DEL SEÑOR AZKUE

El próximo domingo se verificará en la Academia Española de la Lengua la recepción del presbítero don Resurrección M. de Azkue, como académico representante de la región vasca.

Contestando a su discurso de entrada el señor García de Diego.

ELECCION DE PRESIDENTE

Reunida la Cámara de la Propiedad para elegir presidente, ha sido nombrado don Luis Sainz de los Terreros.

CONTRA LA ESTABILIZACION DE LA PESETA

El marqués de Cortina publica en «A B C» un artículo contra el proyecto de estabilización de la moneda

nacional que rebajaría—dice— automáticamente el precio del duro a cuatro pesetas.

También se muestra contrario al establecimiento del patrón oro, diciendo que el orgullo español nos ciega, pues mientras las cargas del contribuyente no se reduzcan y la vida toda no se desgrave, no habremos conseguido nada práctico en orden a nuestra economía.

LLEGAN MARINOS ARGENTINOS

Se encuentran en Madrid desde esta mañana los marineros que forman la planta mayor de la fragata argentina «Presidente Sarmiento», los cuales van a ser recibidos en audiencia por el rey.

ENFERMOS ILUSTRES

El director de «A B C» señor Luca de Tenía se encuentra algo mejorado de la grave enfermedad que hace tiempo le retiene en cama.

—La última noticia relacionada con el estado del Obispo de Tuy dice que la enfermedad ha hecho un alto, con esperanzas de una reacción favorable.

El Arzobispo de Tarragona doctor Vidal y Barraquer, completamente restablecido de su larga dolencia, ha regresado a su palacio de la capital de la Archidiócesis.

GESTIONANDO UNA NUEVA CÁMARA

Una comisión de fuerzas vivas de Alicante ha llegado a Madrid para gestionar el establecimiento de una Cámara Oficial Almendrera en la región levantina, con domicilio en la indicada ciudad.

INAUGURACION DEL MUSEO DE CABALLERIA

En el cuartel del Conde Duque se ha celebrado hoy el acto de inaugurar el nuevo museo de Caballería.

Asistieron la real familia, varios representantes extranjeros, el marqués de Estella, los ministros del Ejército y Gobernación y otras distinguidas personalidades, entre las que destacaban los generales Weyler y Sanjurjo.

Comenzó el acto con un discurso del general de Caballería don Pablo Ruiz, siguiendo después otro del marqués de Estella.

RELOJES DE PARED

desde 45 Ptas, con máquina garantizada, y campana de gran sonoridad. Horas y medias. Gran colección en cajas nogal, roble y caoba.

Carrilones Westminister

Reloj pulsera para caballero, formas modernas, desde 18 Ptas. Reloj pulsera, para señora, chapado, gran calidad, modelo pequeño, desde 22 Ptas.

Reloj de bolsillo, ancora, desde 12 Ptas.

Despertadores, desde 8 Pesetas.

Gran surtido en las acreditadas marcas Longines, Omega, Cyma, etc., etc.

BISUTERIA FINA

TALLER PARA REPARACIONES J. LUIS DE ABAITUA POSTAS, 26 (Frente a la Casa de Correos).

EXTRANJERO

HA MUERTO CADORNA

ROMA.—El generalísimo que fué de las tropas italianas durante la guerra europea, general Cadorna, ha fallecido.

DIMISION DE UN MINISTRO

Ha presentado su dimisión, que le ha sido aceptada, el ministro de Colonias, siendo sustituto provisionalmente por De Bono, subsecretario de dicho departamento.

Esta tarde, en la entrevista de Mussolini con el rey, se ha acordado que sea el propio presidente el que desempeñe la cartera vacante.

LAS PROXIMAS ELECCIONES EN ITALIA

ROMA.—La próxima Cámara italiana será elegida por plebiscito, suspendiéndose toda campaña electoral.

Se hará una lista con cuatrocientos nombres, se entregará a los ciudadanos y éstos la devolverán escribiendo al pie la palabra Sí o No.

LA SALUD DE JORGE V

LONDRES.—El último boletín médico dice que la mayoría del rey Jorge continúa.

PROVINCIAS

MUERTO DE FRIO

LUGO.—Dicen de Valdeoro que un individuo llamado Juan Rico y una hija suya de siete años fueron sorprendidos en el campo por una tormenta nevada, que al llegar a unos barrancos les impidió el paso.

El padre cayó desvanecido y murió a poco víctima del frío, y la niña quedó toda la noche guardando el cadáver.

Por la mañana fué descubierto el tétrico grupo por unos pastores que recogieron a la niña ya desvanecida y fueron a dar cuenta del suceso a la autoridad, que procedió inmediatamente al levantamiento del cadáver.

LA FRAGATA «SARMIENTO» EN SEVILLA

SEVILLA.—A las diez de la mañana los marineros de la fragata argentina «Presidente Sarmiento» han visitado el aeródromo de Tablada, en cuyo jefe señor Acea les obsequió con un lunch al final del cual elogiaron las proezas de los aviadores argentinos Iglesias y Esteig, agraciando las atenciones que Buenos Aires tuvo para Franco y sus acompañantes, prometiéndo justa correspondencia para cuando el aviador argentino Mejías realice su anunciado vuelo a España.

BEBED SIDRA «EL GAITERO»

Notas financieras

BOLSA DE MADRID

FACILITADA POR LA SUCURSAL DEL BANCO DE VIZCAYA, EN VITORIA

Interior 4% : 76,70

Exterior 4% : 89,75

Amortizable 4% : 93,25

Id. 5% 1920 : 95,50

Id. 5% 1926 : 103,70

Amortiz. 5% 1927 con imp. : 97,45

Amortiz. 5% 1927 sin imp. : 103,70

Deuda Ferroviaria : 103,00

Cédulas B. Hipotecario 5% : 99,50

Cédulas B. Hipotecario 6% : 112,50

Acciones Banco de España : 588,00

Id. Tabacos : 240,00

Id. Explosivos : 1.110,00

Id. Duro Felguera : 623,00

Id. Norte de España : 588,00

Id. Madrid-Zaragoza-Alic. : 588,00

Id. Metropolitano Alf. XIII : 172,00

Id. Hisp. Amer. Electric. : 708,00

Id. Mengenior : 276,00

Id. Petróleos : —

Obligas. Norte 1.ª hipoteca : —

Id. Norte 6% especiales : —

Id. M.-Z.-A. 1.ª hipoteca : —

Cambio sobre París : 24,05

Id. sobre Londres : —

Id. sobre New-York : 6,13

Última hora deportiva

El Osasuna vence al Murcia

¿Vuelve Crespo al Deportivo?

MADRID.—En el campo del Racing han jugado esta tarde el Osasuna de Pamplona y el Real Murcia, resultando el encuentro competitísimo, aunque con dominio manifiesto de los navarros, que ganaron a sus contrarios por cuatro a dos.

COSAS DE CASA

El Deportivo Alavés y el Betis deberán ponerte hoy de acuerdo para determinar campo y árbitro para el encuentro que disputarán el próximo domingo, según orden de la Nacional, pues en caso contrario hará el senalamiento de ambos. Este partido es eliminatorio para disputarse el décimo puesto en la primera Liga. El Betis ha ofrecido 25.000 «razones» para que el partido se juegue en Sevilla.

Aún nada se ha hecho en firme, pues don Amadoro está esta tarde metido en teléfonos celebrando conferencias con media España.

—Se rumorea que el domingo pró-

ximo jugarán en Vitoria el Oviedo y el Iberia, también eliminatoria da Liga. Este partido tendrá lugar aquí por la obligación que hay de jugarlo en campo neutral.

Jacinto Crespo, nuestro admirado «peque» del equipo de los triunfos, ha rescindido, de común acuerdo con el Iberia de Zaragoza, el contrato que le unía a él. Crespo, según nos aseguran ha llegado ya a Vitoria. Y se nos asegura más. Que Crespo jugará con el Deportivo, su equipo, su verdadero equipo, los partidos de la Liga. Para ello hay corrientes de armonía y deseos fervientes por ambas partes, por el Deportivo y por Crespo.

No hay que decir lo que nos alegraría ver confirmada esta buena noticia, ya que siempre hemos sido admiradores del diminuto y genial jugador vitoriano.

Bienvenido Crespillo y que tu estancia por otras tierras haya servido para aumentar tu cariño al Club de tu pueblo.

Gacetillas y sucesos

REGISTRO CIVIL

en el día de hoy por el Juzgado Municipal, es el siguiente:

Nacimientos: un varón y una hembra.

Defunciones: Serapio Erasquín y Romarategui, 73 años, casado, Oriente de Zárate, 22.

Maria Teresa Siez

Crónica religiosa

CALENDARIO PARA MAÑANA

Día 20. Jueves.—Santos Domingo de Silos, abad; Filiberto, obispo; Eugenio, Macario, presbiteros; Liberato, Baylio; Ammón, Zenón, Tolomeo, Ingene, Teófilo, Julio, mártires.

Nació este Santo en el año 1000 en la villa de Cañas, lugar pequeño de la Rioja, de padres tan distinguidos por su nobleza como por su piedad. Desde joven fué inclinado al culto divino, frecuentando las iglesias para oír Misa y plegarias. Como quería dedicarse a extraordinarias acciones, se retiró a hacer vida solitaria en un monte próximo a Cañas, donde había muchos ermitaños, y allí se entregó del todo a la oración y penitencia. Anhelando mayor perfección, pidió con humildad el hábito de San Benito en el famoso monasterio de San Millán de la Cogolla, en donde profesó y estudió Teología. Ordenáse de sacerdotio, y después de haber sido cura de la Iglesia de Santa María de Cañas, le hicieron prior del monasterio de San Millán. Habiéndose extendido la fama de su santidad por toda España, llegó a ser abad del monasterio de Sijena, y en veinticinco años le gobernó tan recta acertadamente, que pudo ser considerado como uno de los mejores monjes de la nación. Fue venerado santo, de mucha caridad con los pobres encarcelados y muy esclarecido por los milagros que realizó Dios por su intercesión, distinguiéndose particularmente en redimir muchos cristianos del cautiverio de los moros. Murió el día 20 de diciembre del año 1033. Orando ante su sepulcro la beatísima Juana de Arza, se le apareció el Santo abad, anunciándole que tenía un hijo que ilustraría al mundo con sus virtudes. Fue este Santo Domingo de Guzmán, fundador de la esclarecida Orden de Predicadores.

Noticias publicadas por HERALDO ALAVÉS el 19 de Diciembre de 1903

En una clínica de la calle Barriales, se causó una herida un obrero llamado Manuel Bermejo, que fué curado en el Hospital Civil.

Por la guardia municipal fué detenido un raterillo que entró en la tienda de la casa número 125 de la Correría, llevándose ocho paquetes de vejas, chocolate, etc.

La Diputación anunció oposiciones para cubrir dos plazas de auxiliarios de terceros, vacantes en sus oficinas.

En el camino del Cuarto de Horra, próximo a Las Salinas, voló un cohete, sin desgracias personales.

Como cosa rara la Prensa dio cuenta de que en el barrio de San Martín dos ovejas habían parido tres corderos cada una, atrayéndose como curiosidad, que uno de los nacimientos el año anterior trajo al mundo cinco crías.

A las cuatro de la tarde recibió las aguas bautismales en San Miguel, un hijo de don José Alvarez, siendo padrinos don Felipe González y señora.

Le fué administrado el Santo Viático a la respetable señora del magistrado don Enrique Domínguez Ruiz del Castillo.

La Cazadora Alavesa

La Directiva de esta Sociedad ha acordado celebrar Junta General extraordinaria en uno de los salones de la Casa Consistorial, mañana jueves, día 20, a las ocho y media de la noche, rogando a sus afiliados la más puntual asistencia a la misma, para ventilar acertadamente con su cooperación valiosa, los asuntos que se presentan:

Elevación de la cuota mínima. Modificaciones en el Reglamento. Cazadores y Pescadores.

Adhesión a la Real Asociación de Cazadores y Pescadores de España. Nombramiento de guarda jurado.

LA JUNTA DIRECTIVA.

MEDICOS

Instrumentos y aparatos de cirugía, electromedicina, mobiliario, etc.

A. BALLESTEROS
Herao, 20 BILBAO
Teléfono núm. 5437

Nadie, en Vitoria,
vende a nuestros
precios

**Sobrino de Cipriano Martínez**

Almacén de paños y novedades

Como fin de temporada,
gran saldo de retales
Constitución y Herrería

Compañía Trasatlántica**Servicios regulares**

Línea del Cantábrico-Cuba
Méjico

El vapor «Cristóbal Colón» sa-
18 de diciembre y el 20 de Co-
ruña.

Línea de Venezuela-Colombia

El vapor «Buenos Aires» saldrá de
Barcelona el día 23 de diciem-
bre y el 28 de Cádiz.

Línea de Fernando Poó

El vapor «Montevideo» sa-
rá de Barcelona el día 15 de diciem-
bre y de Cádiz el 20.

Servicio tipo Gran Hotel T. S. H. Radiotelefonía. Capilla. Or-
questa, etc., etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantie-
ne a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servi-
cios combinados para los principales puertos del mundo, servi-
dos por líneas regulares.

PARA INFORMES: AGENCIA DE LA COMPAÑIA, CALLE SE-
BASTIÁN FERNANDEZ (a) DOS PELOS, NUM. 1.—VITORIA.

Línea de Buenos Aires

El vapor «Magallanes» saldrá de
Barcelona el día 5 de diciembre y de
Cádiz el 8.

Línea Mediterráneo-Cuba
Méjico-Galveston

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de
Barcelona el día 3 de diciembre y el 8 de Cádiz.

Línea directa de España a
New-York

El vapor «Manuel Arnúa» saldrá de
Barcelona el día 26 de diciembre y de Cádiz el 29.

Servicio tipo Gran Hotel T. S. H. Radiotelefonía. Capilla. Or-
questa, etc., etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantie-
ne a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servi-
cios combinados para los principales puertos del mundo, servi-
dos por líneas regulares.

PARA INFORMES: AGENCIA DE LA COMPAÑIA, CALLE SE-
BASTIÁN FERNANDEZ (a) DOS PELOS, NUM. 1.—VITORIA.

Línea de Buenos Aires

El vapor «Magallanes» saldrá de
Barcelona el día 5 de diciembre y de
Cádiz el 8.

Línea Mediterráneo-Cuba
Méjico-Galveston

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de
Barcelona el día 3 de diciembre y el 8 de Cádiz.

Línea directa de España a
New-York

El vapor «Manuel Arnúa» saldrá de
Barcelona el día 26 de diciembre y de Cádiz el 29.

Servicio tipo Gran Hotel T. S. H. Radiotelefonía. Capilla. Or-
questa, etc., etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantie-
ne a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servi-
cios combinados para los principales puertos del mundo, servi-
dos por líneas regulares.

PARA INFORMES: AGENCIA DE LA COMPAÑIA, CALLE SE-
BASTIÁN FERNANDEZ (a) DOS PELOS, NUM. 1.—VITORIA.

Línea de Buenos Aires

El vapor «Magallanes» saldrá de
Barcelona el día 5 de diciembre y de
Cádiz el 8.

Línea Mediterráneo-Cuba
Méjico-Galveston

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de
Barcelona el día 3 de diciembre y el 8 de Cádiz.

Línea directa de España a
New-York

El vapor «Manuel Arnúa» saldrá de
Barcelona el día 26 de diciembre y de Cádiz el 29.

Servicio tipo Gran Hotel T. S. H. Radiotelefonía. Capilla. Or-
questa, etc., etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantie-
ne a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servi-
cios combinados para los principales puertos del mundo, servi-
dos por líneas regulares.

PARA INFORMES: AGENCIA DE LA COMPAÑIA, CALLE SE-
BASTIÁN FERNANDEZ (a) DOS PELOS, NUM. 1.—VITORIA.

Línea de Buenos Aires

El vapor «Magallanes» saldrá de
Barcelona el día 5 de diciembre y de
Cádiz el 8.

Línea Mediterráneo-Cuba
Méjico-Galveston

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de
Barcelona el día 3 de diciembre y el 8 de Cádiz.

Línea directa de España a
New-York

El vapor «Manuel Arnúa» saldrá de
Barcelona el día 26 de diciembre y de Cádiz el 29.

Servicio tipo Gran Hotel T. S. H. Radiotelefonía. Capilla. Or-
questa, etc., etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantie-
ne a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servi-
cios combinados para los principales puertos del mundo, servi-
dos por líneas regulares.

PARA INFORMES: AGENCIA DE LA COMPAÑIA, CALLE SE-
BASTIÁN FERNANDEZ (a) DOS PELOS, NUM. 1.—VITORIA.

Línea de Buenos Aires

El vapor «Magallanes» saldrá de
Barcelona el día 5 de diciembre y de
Cádiz el 8.

Línea Mediterráneo-Cuba
Méjico-Galveston

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de
Barcelona el día 3 de diciembre y el 8 de Cádiz.

Línea directa de España a
New-York

El vapor «Manuel Arnúa» saldrá de
Barcelona el día 26 de diciembre y de Cádiz el 29.

Servicio tipo Gran Hotel T. S. H. Radiotelefonía. Capilla. Or-
questa, etc., etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantie-
ne a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servi-
cios combinados para los principales puertos del mundo, servi-
dos por líneas regulares.

PARA INFORMES: AGENCIA DE LA COMPAÑIA, CALLE SE-
BASTIÁN FERNANDEZ (a) DOS PELOS, NUM. 1.—VITORIA.

Línea de Buenos Aires

El vapor «Magallanes» saldrá de
Barcelona el día 5 de diciembre y de
Cádiz el 8.

Línea Mediterráneo-Cuba
Méjico-Galveston

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de
Barcelona el día 3 de diciembre y el 8 de Cádiz.

Línea directa de España a
New-York

El vapor «Manuel Arnúa» saldrá de
Barcelona el día 26 de diciembre y de Cádiz el 29.

Servicio tipo Gran Hotel T. S. H. Radiotelefonía. Capilla. Or-
questa, etc., etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantie-
ne a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servi-
cios combinados para los principales puertos del mundo, servi-
dos por líneas regulares.

PARA INFORMES: AGENCIA DE LA COMPAÑIA, CALLE SE-
BASTIÁN FERNANDEZ (a) DOS PELOS, NUM. 1.—VITORIA.

Línea de Buenos Aires

El vapor «Magallanes» saldrá de
Barcelona el día 5 de diciembre y de
Cádiz el 8.

Línea Mediterráneo-Cuba
Méjico-Galveston

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de
Barcelona el día 3 de diciembre y el 8 de Cádiz.

Línea directa de España a
New-York

El vapor «Manuel Arnúa» saldrá de
Barcelona el día 26 de diciembre y de Cádiz el 29.

Servicio tipo Gran Hotel T. S. H. Radiotelefonía. Capilla. Or-
questa, etc., etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantie-
ne a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servi-
cios combinados para los principales puertos del mundo, servi-
dos por líneas regulares.

PARA INFORMES: AGENCIA DE LA COMPAÑIA, CALLE SE-
BASTIÁN FERNANDEZ (a) DOS PELOS, NUM. 1.—VITORIA.

Línea de Buenos Aires

El vapor «Magallanes» saldrá de
Barcelona el día 5 de diciembre y de
Cádiz el 8.

Línea Mediterráneo-Cuba
Méjico-Galveston

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de
Barcelona el día 3 de diciembre y el 8 de Cádiz.

Línea directa de España a
New-York

El vapor «Manuel Arnúa» saldrá de
Barcelona el día 26 de diciembre y de Cádiz el 29.

Servicio tipo Gran Hotel T. S. H. Radiotelefonía. Capilla. Or-
questa, etc., etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantie-
ne a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servi-
cios combinados para los principales puertos del mundo, servi-
dos por líneas regulares.

PARA INFORMES: AGENCIA DE LA COMPAÑIA, CALLE SE-
BASTIÁN FERNANDEZ (a) DOS PELOS, NUM

Productos químicos y abonos minerales

FABRICAS EN VIZCAYA: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturribay), OVIEDO (La Monjoya), MADRID, SEVILLA (El Empalme), CARTAGENA, BARCELONA (Badalona), MALAGA, CACERES (Aldea Moret), LISBOA (Trasfaria).
Ácido Sulfúrico.—Ácido Sulfúrico Anhídrico.—Ácido Nitrico.—Ácido Clorhídrico.—Cítricida.—Nitratos.—Sulfato Amónico.—Sales de Potasa.—
LOS PEDIDOS EN
BILBAO «Sociedad Anónima ESPAÑOLA DE LA DINAMITA», Apartado nº 157.—MADRID a «Unión Española de Explosivos», Apartado número 66.—OVIEDO a «S. A. Santa Bárbara», Apartado número 31.
SERVICIO AGRONOMICO: Laboratorio para el análisis de las tierras.—
Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

Gaja Provincial de Riegos y Préstamos de Alava

Con la garantía de la Excma. Diputación

SUBCENTRAL — VITORIA — DATO, 1, bajo.
SUCURSALES en Amurrio, Alberguera, Aramayona, Araya, Arceniega, Berantevilla, Elciego, Espoz, Izarra, Labastida, Laguardia, Llodio, Maestu, Murguía, Oyón, Penacerrada, Salinas de Abana, Salvatierra, Santa Cruz de Campezo, San Vicente Arana, Villanueva de Valdegovía, Villarreal.

Imposiciones en Libretas ordinarias, 8,75 ptas.
Imposiciones en Libretas privilegiadas, 4,25 ptas.

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomentos de la cultura y riqueza de la Provincia.

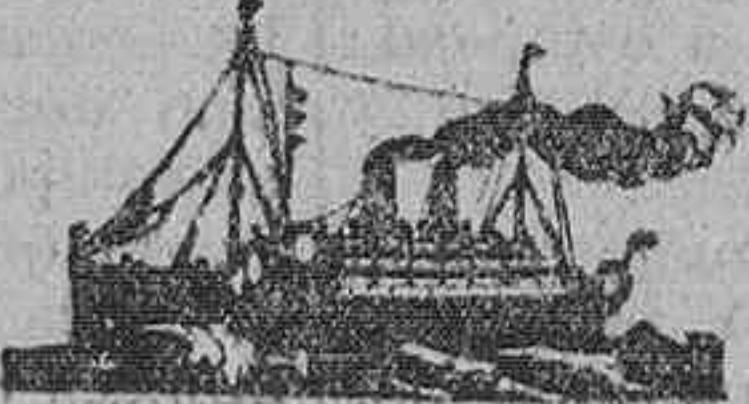
Maderas-Machihembrados Rafael Retana

<< Hijo de J. Retana >>

Teléfonos 509, FLORIDA (justo a la Plaza de Toros) 374 — SERVICIO A DOMICILIO —

C.ías Marítimas Francesas

Compagnie Generale Transatlantique C. a Sud-Atlantique



C. a Sud-Atlantique

Y Chargeurs Reunis

Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PROXIMAS SALIDAS:

Día 18 de Diciembre «Groix». Día 7 de febrero «Formosa».

Día 18 de enero «Eubea». Día 28 de febrero «Desdres».

Admitiendo pasajeros de 1.ª preferente, 3.ª con camarote y 3.ª clase. Todos los pasajeros de 3.ª y 3.ª especial están servidos, sin excepción, por el personal de a bordo en su comedor correspondiente, siendo la comida a la española.

Línea extra rápida de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PROXIMAS SALIDAS:

El día 12 de enero el vapor corre «Lufetias».

El día 9 de febrero el vapor corre «Massilia».

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, 1.ª, 2.ª y 2.ª intermediares.

Línea postal Santander — Habana — Veracruz

El día 22 de diciembre «Cuba». El día 22 de enero «Méjico».

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo, 1.ª, 2.ª preferente y tercera clase.

LÍNEA VIGO - NEW YORK

El día 19 de enero el vapor «Roussillon».

Línea Postal Havre y New York

Día 19 diciembre «De Grasse». Día 9 enero «Rochambeau».

Día 26 diciembre «France». Día 16 enero «París».

Día 2 enero «Ile de Francia». Día 23 enero «Ile de Francia».

COMPAGNIE MEASAGERIES MARITIMES

SERVICIOS para Manila, Australia, Alejandría, Beyrouth, Constantinopla, etcétera, etcétera.

Para informes y billetes de pasajes, dirigirse a los Agentes de las Compañías en Bilbao:

Sres. Félix Iglesias y Compañía

RIBERA, 1 (Frente al Teatro Arriaga). Teléfono 9.672. — BILBAO Para toda clase de informes en la oficina de información y despacho de pasajes para todos los puertos del mundo, autorizada con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 20 de diciembre de 1924 y Real orden de 20 de enero de 1925, a cargo del

REGENTE DE LA IMPRENTA PROVINCIAL DE ALAVA: C. POLO, VITORIA. — Único Agente autorizado en la provincia de Alava.

El niño enfermo ni juega, ni comete travesuras.

La imprevisión de los padres acarrea muchas veces graves enfermedades a sus pequeños por no cuidar de tenerlos fuertes y vigorizar sus músculos en el periodo del crecimiento, haciéndoles tomar Jarabe Salud. Contra la debilidad, la anemia, el raquitismo, la clorosis, la desnutrición, etc., el más activo y energético reconstituyente y el más agradable de tomar es el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de 40 años de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina. Precio SALUD Rechazad imitaciones.

Jabón Lagarto

SIN RIVAL PARA EL LAVADO Y CONSERVACION DE LA ROPA.
DE VENTA:

En los ALMACENES, COMERCIOS DE ULTRAMARINOS Y DROGUERIAS

Gorgonio y Alejandro Gamarra

FUNDICION — MAQUINARIA — CONSTRUCCIONES METALICAS
Santiago, n.º 10 VITORIA
Existencias en mecanismos para sierras cinta con volantes de 800, 900 y 1.000 mm. Taladros, Tupi y Torno fuerte de 300 mm. altura de puntos, para madera. Mordazas para sierras y Máquinas para afilar cuchillas de aplanadoras.

Pañería Bazar y Sastrería

CASA IBARRA

(Fundada en 1870)

VENTA EXCLUSIVA PARA LA PLAZA DE IMPERMEABLES Y TRINCHERAS INGLESES MARCA «EL GALLO».

Trincheras desde 29 pesetas en adelante.

Impermeables de Cuerolín a 125 pesetas.

Gabanes para caballero desde 30 pesetas en adelante.

Para mayor comodidad del público hemos aumentado considerablemente las prendas confeccionadas, tanto en Trincheras como en Impermeables y Gabanes.

PLAZA ALFONSO XIII n.º 29

y VIRGEN BLANCA n.º 8.

Teléfono 784.

VITORIA

Reparación de automóviles en general. Stock de cubiertas «MICHELIN», «CONTINENTAL», «GOOD-YEAR» y «FIRESTONE», aceites de la VACUUM OIL COMPANY y del tipo MONOPOLIO, baterías WILLARD, EXIDE y USL, faros MAR-CHAL, bujías BOSCH y CHAMPION, bombillas PHILIPS y demás accesorios para coches Europeos y Americanos.

Garage «La Unión»

FUEROS, 7 TRIPLICADO

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos. — Oculistas :: Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la OPTICA :: Surtidor completo de CRISTALES y ARMADURAS. Diversidad de artículos de OPTICA Y SANITARIOS.

Dr. Parra Solache

OCULISTA

Asistente de Clínicas Nacionales y Extranjeras.

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5. Calle de la Florida, 24, 2.º dcha. OPTICA MEDICA: Dato, 37, Vitoria, bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA.

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos. — Oculistas :: Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la OPTICA :: Surtidor completo de CRISTALES y ARMADURAS. Diversidad de artículos de OPTICA Y SANITARIOS.

TALLERES ELECTRO-MECANICOS

PRIM-VITORIA

MANUEL IRADIE, 4

(antes Sur)

Fabricación y Adapación personal de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Pies, Piernas, Espalda, Tumores de las Articulaciones, Parálisis Infantil, Pies Planos, HERNIAS, PIERNAS ARTIFICIALES, Corsés para Excoliosis y Mal de Poot, Fajas Elásticas para Embarazos y Afecciones del Abdomen como Hernias Umbilicales, Desencodos del Vientre, Estómago y Riñón, y para ordenar los vientres deformados por operaciones. Cinturas para combatir la Obesidad, para el Sport y Estrenamiento, Espaldillas, etc., etc.

SI QUEREIS LAVAR BIEN
y con economía vuestra ropa, usad
JABON

MARFIL

Con su uso se obtiene no sólo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta, por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION.

Probad, y es convenciente.
Pedidlo en todos los Ultramarinos.
Fabricado por FELIX LASCARAY,
VITORIA.

OPTICOS ESPECIALISTAS
Larramendi Hnos. - Dato, 9 - Vitoria
Talleres mecánicos movidos eléctricamente.

OPTICOS LARRAMENDI HERMANOS
CALLE DATO N.º 9. VITORIA

Lentes y gafas de todas clases, lupa cristales, monturas, estuches, accesorios y reparaciones.

Dr. Olavarria

GARGANTA - NARIZ - OIDO

Consulta diaria: de diez a una por la mañana y de cuatro a seis por la tarde.
DATO, 6, 2.º, izquierda

F. MOLET

MEDICO DIRECTOR DEL DISPENSARIO PROVINCIAL ANTITUBERCULOSO

Consulta general de medicina interna y especial de enfermedades de los pulmones. Tratamiento con neumotorax.

RAYOS X
DATO, 35, 1.º VITORIA

—

20 días de usarla
NO MANCHA

Venta: Droguerías y Perfumerías.
Representante: A. LEVANTINI.

PIANOS - AUTO PIANOS

A PRECIOS REDUCIDOS, MARCAS ACREDITADAS, AL CONTADO Y A PLAZOS.

DISCOS de impresión eléctrica, de las más reputadas marcas: Gramófono y Negal.

GRAN SELECCION.

OCCASION EN ROLLOS PARA PIANOLAS.

TODA CLASE DE MUSICA

Plaza de Alfonso XIII, 32

PEREZ VITORIA

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

FUNDADA EL AÑO 1850

Es la Institución de Crédito más antigua en Alava. — Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capital y reservas 2.600.000 Ptas.
Capitales impuestos 34.994.322,75

Número de imponentes 19.382

PRINCIPALES OPERACIONES

Préstamos
Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos.

DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

CAPITALES IMPUESTOS

Año 1850 Pesetas 1.912 Año 1910 Pesetas 7.992.208
Año 1880 , 234.050 Año 1915 , 10.079.912
Año 1900 , 858.092 Año 1925 , 15.368.618
Año 1905 , 160.897 Año 1927 , 32.553.920

Oficinas: PLAZA ALFONSO XIII, n.º 1, 1 y 2.

“La Unión y el Pénix Español,”

Compañía de Seguros Reunidos. — Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.

FUNDADA EN 1864. — Seguros sobre la vida. — Seguros contra incendios. — Seguros de valores. — Seguros contra accidentes. — Seguros marítimos. — CAPITAL SOCIAL 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA, General Loma, 6, 2.º — VITORIA.

“AURORA,”

Compañía Anónima de Seguros

CAPITAL DESEMBOLEADO 4.500.000 PESETAS

Fundada en Bilbao el año 1900

CONSÚLTENSE SUS VENTAJOSAS CONDICIONES PARA SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector para la provincia de Alava: JULIO BERRICHO, San Prudencio, 14, 2

Compañía de Seguros Reunidos. — Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.

FUNDADA EN 1864. — Seguros sobre la vida. — Seguros contra incendios. — Seguros de valores. — Seguros contra accidentes. — Seguros marítimos. — CAPITAL SOCIAL 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA, General Loma, 6, 2.º — VITORIA.

EL SEGURO DE MATERNIDAD

Exclusivo para «HERALDO ALAVES»

Parce que está ya cerca. En la Asamblea Nacional está estudiándose ya el proyecto preparado por el Instituto Nacional de Previsión. Es de esperar que se dicte pronto y que pronto esté vigente en España.

Con él se pretende poner al amparo romántico de todos a las madres obreras en tránsito de parto y a sus recién nacidos en sus primeros difíciles pasos por la tierra.

Las estadísticas han revelado que en 20 años—desde 1906 a 1925—han muerto más de 66.000 madres en el parto o con ocasión de él; un promedio anual de 3.300. Hallá misterio en el momento en que prestaban a la sociedad el máximo servicio de conservarla; han muerto por ella, sirviéndola. Cada uno de esos 20 años han muerto un promedio de 17.000 niños de los seis a los nueve meses de la concepción, antes de nacer, y más de 97.000 antes de cumplir el año, la mayor parte de ellos quizás antes de cumplir el primer mes.

Las mismas estadísticas han hecho ver que esa mortalidad se ceba principalmente en las familias obreras y los médicos han revelado que el acceso a ellas lo encuentra tanto la muerte porque las madres no tienen en ese tránsito peligroso ni antes ni después la defensa de la higiene, ni de una piadosa asistencia facultativa, inteligente, ni habitación sana, ni adecuada nutrición. Han denunciado sobre todo que el trabajo de la madre inmediatamente antes y después del parto era un asesino de madres y de niños, acaso la causa principal de esa mortalidad de madres, acaso el Herodes que siega en flor esa ingente masa de infantes.

Para evitar o reducir esa catástrofe, el Estado organiza el Seguro de Maternidad como una obra de salvamento.

No tienen asistencia facultativa? El seguro se la dará. En los casos normales les proporcionará comodidades; en los casos anormales o difíciles, médico. El médico las guiará con los consejos de la higiene y cuando sea preciso con su asistencia durante la gestación y el puerperio. Les proporcionará las medicinas que necesiten y un «trousseau» que comprenda los requisitos recomendados por la ciencia para el alumbramiento.

No tienen cultura? ¡no saben bien el arte de cuidarse de criar bien a sus hijos! En el ejercicio de su profesión de madres, ¡están sus mentes obscurcidas por rutinas y supersticiones, por viejas costumbres lamentables que la ignorancia inició y que la comodidad y la pobreza han perpetuado! El seguro se esforzará en barrer esa ignorancia y en facilitarle medios para utilizar las necesarias enseñanzas. Desde el primer día divulgará entre las madres los consejos de la técnica que puedan ser más útiles; entre ellas habrá una difusión generalizada de bojas, de cartillas, de conferencias, de sugerencias y consejos. Espera formar poco a poco un personal capacitado de mujeres que inspeccione en forma tutelar a las madres en las semanas difíciles, y espera para obrar una humanitaria y tan grande la colaboración generosa y patriótica de los médicos. Aunque sea debidamente remunerado, el bien que ahora hagan nunca será bien pagado sino con el agradecimiento de toda la nación. Con el tiempo y donde pueda procurar crear o estimular la creación de obras protectoras de la maternidad y de la infancia, de Escuelas de Puericultura, de Dispensarios, Centros de Maternología, Consultorios, Clínicas, Maternidades, salas de partos distóicos, comedores de madres lactantes y otras de ese género.

El trabajo anterior o posterior al parto ¿es tan fatal? ¡ponen en peligro su vida y la de su hijo! ¡enturbia las fuentes de la vida, rota vigor a la madre como tal y traumáticamente hace que transmita la depauperación orgánica, gérmenes de la enfermedad o debilidad para resistir! El seguro te prohibirá ese trabajo. Y como prohibirle el trabajo es privarla del salario que necesitará para vivir, como compensación del salario perdido se le asegurará una modesta pensión que dura tantas semanas como dura su deseo.

En la información pública abierta para la preparación de este proyecto, fué casi unánime el clamor pidiendo estímulos para que las madres criaran a sus hijos. Los médicos sobre todo pusieron de relieve el rosario de enfermedades que la lactancia artificial produce en la infancia.

La mejor obra que puede hacerse para que la mortalidad infantil disminuya—decía el Director y fundador de nuestra Escuela de Puericultura, el doctor Suñer—es procurar que la madre críe a su hijo. La Institución materna—declaraba la Sociedad Ginecológica española—disminuye la mortalidad infantil un 20 por ciento con respecto a los criados con biberón.

El procedimiento más eficaz para lograr que la madre críe a su hijo

sería el hacerlo obligatorio. Asegurar al niño el derecho a la leche de su madre sería asegurarse muchas veces el derecho a la vida y casi siempre su derecho a la salud. No parece sin embargo justo imponer esa obligación a las madres obreras y no a las otras. No tiene aún ambiente esa obligación.

Debe llegarse a ese resultado no por sanciones del Estado sino por sanciones de la sociedad. Convénese que todos sintamos respeto y consideración por la madre que lacta a su hijo y que condenemos duramente a la madre que sin necesidad expone a su hijo a la enfermedad o a la muerte solo por comodidad o egoísmo. La educación de las madres que el seguro ha de hacer, contribuirá a este resultado.

El Estado por medio de este seguro estimula el cumplimiento de ese deber moral de las madres obreras con su modesto subsidio.

Eso es en sustancia el proyecto de seguro de maternidad que en breve va a discutir la Asamblea Nacional. Es un seguro social y para valorar su importancia he escrito así recientemente:

Cuantitativamente, este seguro es más importante que el de accidentes de trabajo, porque por cada accidente del trabajo hay diez o doce partos; cuantitativa y cualitativamente, es de más eficacia que el seguro de invalidez, porque no se limita a curar y a sostener vidas valiosas, sino que ciega fuentes de muerte y de enfermedad; es de más alcance que todos los demás seguros, porque no extiende su mundo protector a solo una generación; es una medida de progreso y de higiene, y además de evitar la muerte de las madres y de los niños, les procura, para el porvenir, salud y vigor. Desde el punto de vista social, es el más importante de todos, porque ataca un mal que amenaza a la vida de la sociedad en su raíz, en su fuente, y lo ataca antes de producirse.

SEVERINO AZNAR.
(Prohibida la reproducción.)

Estampas de la ciudad

Una paradoja curiosa

Unos cuantos amigos hemos asistido a la representación de una de esas comedias que ciertos espíritus superiores llaman desdenosamente «blancas».

El argumento sencillo, el diálogo natural, los caracteres sin complicaciones espirituales que solicitan del espectador un análisis profundo para comprenderlos. Y el público, es pifiado tan calamitado y en nombre del cual se cometían tantos atentados contra la moral y la estética aplaudió frenéticamente.

Yo procuré observar la impresión sincera d'í auditorio: Vieja rostro, sonrisas cansadas, una expresión de seriedad verdaderamente encantadora. Con los prejuicios de la crítica cerlista imperante era para nosotros una verdadera revelación al contraste de la verdad y del sentimiento del pueblo y la superchería de suponer en el motivo competitivo de sensibilidad alabada y culturada, según las teorías de la crítica madrileña de la obra.

Y es que un bulto de emoción y de bien fluían naturalmente de la comedia y este arte puro y limpio iba directamente al corazón del auditorio y realizaba ese milagro que toda la ciencia escénica de los «modernos» no ha sido capaz de realizar ni en Madrid ni en provincias.

Los comentarios eran subrosos:

—Pero esa crítica de Madrid—decía uno de mis amigos.

Nos leyó un curioso rincón de un periódico semiavanzado.

Páginas y páginas, surrealismo, técnica, ejercicios mentales sobre los motivos literarios del teatro y ese concepto desdenoso de la suficiencia sobre la literatura blanca que venía a equivocar para el crítico a cosa fina e insipida...

Mas se daba el caso que esta obra que comentábamos y que habían repudiado los críticos de Madrid por blanca la estaban presentando en provincias veintiocho compañías teatrales y en todas partes era acogida con la misma cálida emoción que estaban observando en el teatro donde nos hallábamos.

Dos días después hemos asistido a otra representación teatral: una obra de las llamadas de «vanguardia» o simplemente «moderna». Aquí en provincias, no es raro que el público se deje sugerir por el reclamo de los críticos que una mutualidad revisora y limitada lanza en periódicos y revistas.

Francamente la obra era inmoral, con ese desenfado grosero y fuerte que una pseudo-modernidad ha puso-

C:O:S:A:S

...NO SUENA LA CAMPANA

V A no son solo los acrófanos robados en Hendon (Inglaterra). Al fin y al cabo, pueden fácilmente llevarse por el aire. Son también las campanas de las iglesias las que han desaparecido, y es tal la consternación que reina en la villa, que no se crea seguros. Además, es la campana de la tradición la que debe sonar para anunciar la misa del Gallo de las próximas Pascuas, en la iglesia de San Juan.

Y para esa fecha temen los vecinos que no aparezca la campana. Esta pesa 75 kilos y lo extraño es que ha sido robada en pleno día.

¿Cómo se efectuó el robo? Se necesitaron dos hombres por lo menos para quitarla de su sitio y un carro para llevarla.

Y si no suena estas Pascuas, volverán a oírse sus típicos retintines?

Cárbaro de Calcio

Unión Fabricantes de España
Depósito: "Ferretería Retana,"

Academia Garibay

Preparación completa para las próximas oposiciones a secretarios de Ayuntamientos de 2.ª Categoría

EJERCICIOS

1.º Escritura al dictado	A cargo de don Carlos Cuerda, abogado y maestro superior.
2.º Temas de Derecho	A cargo de don Enrique de Orbezo, abogado y secretario de la Diputación.
3.º Redacción de actas e informes	A cargo de don Antón García de la Torre, abogado y secretario de la Diputación.

Carrera de Derecho a cargo de don Carlos Cuerda

Continúa abierta la preparación para las demás secciones

NOVIOS:
comprad vuestros MUEBLES en
LA AMUEBLADORA VITORIANA
y encontraréis buena calidad y economía

Manuel Alonso

VITORIA

3. Sebastián Fernández
(antes Portal de Barreras), 3



LOS DEPORTES



UNAS APOSTILLAS A UNAS DECLARACIONES

Urquiza, Pachi, Mario, Larrea, etcétera.

Ahora no nos queda más remedio que rezar la inclusión de Camilo como jugador base, ya que tanto se le discute.

El año pasado, que había pocos jugadores, nadie discutía a Camilo. El año pasado el Deportivo tenía una estupenda línea de medios con Camilo, Antero, y Roberto.

Pues este año está Camilo mejor que el pasado, pero mucho mejor. Y prueba de ello es que ha jugado dos partidos, los únicos partidos, no solo cumpliendo sino destacando como uno de los mejores. Luego lo que hay que hacer es sustituir, dignamente, a Roberto, no a Camilo.

No sabemos si nos estamos metiendo en el «coto» y si seremos amonestados por los censors deportivos.

Damos simplemente nuestra opinión, más o menos agarrada, pero sinceramente, que en tocando a cariño por el Deportivo no admitimos lecciones de nadie. Si ella no es de gusto de algunos no tienen más que seguir criticándonos. Si ella no coincide con la de los dirigentes del Deportivo no tienen más que seguir haciendo lo que les parezca más conveniente.

Cuando Pannón Adurra se hizo cargo de su misión nosotros le dijimos:

—Mira, Ramón. Tal vez tengas que leer cosas nuestras sobre el equipo; que si fulano debe jugar de tal o zulano de otro.

FOOT-BALL — CAZA — ATLETISMO — BOXEO

Siempre en el mismo sitio: DATO, 3

El comienzo del año jubilar del Padre Santo y una Primera Comunión de niños

En la Casa de Su Señor Viuda e Hijos de OLASOLO encontrarás los mejores artículos que la práctica de

el deporte requiere.

FOOT-BALL — CAZA — ATLETISMO — BOXEO

Siempre en el mismo sitio: DATO, 3

El Padre Santo dirá misa el 29 de Diciembre.

Pedro, los cien niños por el mismo Monsenor Jorio, y entre la emocion de todos los presentes se vió como estos niños además de hallarse bien preparados, comprendían en el modo proporcional a su edad, el grande acto al cual se preparaban con deseo de recibir a Jesús.

Mientras se verificaba el examen, presentóse inesperadamente el Emisariado Card. Gasparri, Secretario del Estado de Su Santidad, el cual quiso

que se reuniera con él para tomar parte en el mismo examen, quedando admirado y convencido por la excelente preparación de los niños.

Antes de que se retirara Su Emisario, cantaron los niños con exquisita gracia, en coro alterno con 113 niños, el «Tota pulchra es María». Al final el Cardenal les dió, en nombre del Padre Santo, la Bendición Apostólica.

El lunes pasado comenzaron un curso de Santos Ejercicios en el Oratorio pontificio de San Pedro, donde permanecían en las dos sesiones de los matutinos y de la tarde, asistiendo a las pequeñas funciones que para ellos de propósito se habían preparado.

Hoy miércoles, día de recibir la Santa Confirmación de manos del Cardenal Vicario de Su Santidad.

El más grande entusiasmo y el mayor reconocimiento hacia Su Santidad manifestóse días atrás entre las familias de estos niños habitantes en los alrededores de la Basílica Vaticana.

BEBED SIDRA «EL GAITERO»

Prontitud en el curar

Agradable sorpresa a los pacientes que padecen QUEMADURAS, ROZADURAS, GRIETAS en los pechos, SABANONES ulcerados y toda clase de heridas usando «CICA-SEPTICO LIRAS» al calmarlos el dolor y no pegarse el apósito. Preferido por los médicos. Farmacias y Droguerías.

ANTONIO REYES HUERTAS.